

Pt

**Unimatrix**

O sistema de matrizes seccionais UNIMATRIX, indicado para restaurações Classe II, é composto por matrizes pré-formadas e grampos Unimatrix para a sua fixação. Entre as vantagens que este sistema apresenta ante as matrizes convencionais, se destacam a facilidade da reconstrução dos pontos de contato e da anatomia natural do dente, a facilidade do uso e o conforto para o paciente. As extremidades dos grampos Unimatrix são dotadas de protetores de silicone que proporcionam melhor adaptação do conjunto. **Uso:** Selecionar, entre os 3 tamanhos de matrizes, a que melhor se adaptar à cavidade a ser restaurada. Instalar a matriz na proximal a ser restaurada. Quando se tratar de uma cavidade MOD, é recomendado restaurar uma face por vez. Instalar a cunha. Cunhas elásticas TDV melhoram a adaptação da matriz, nesse caso, não se utiliza os protetores de silicone. Instalar o grampo Unimatrix. O uso ou não do grampo Unimatrix e dos protetores de silicone e a forma da sua instalação dependem de preferências pessoais e da situação clínica. Concluída a restauração, remova primeiro o grampo Unimatrix, depois a cunha e finalmente a matriz. Para a obtenção de pontos de contato consistentes se recomenda o afastamento dos adjacentes por meio de cunhas ou do grampo Unimatrix, desde a anestesia até a instalação da matriz, e o uso do instrumento Contact + durante a polimerização da resina. **Tamanhos:** Disponíveis nos tamanhos pequena, média e grande.

Es

**Unimatrix**

El sistema de matrices seccionales UNIMATRIX, indicado para restauraciones Clase II, es compuesto por matrices preformadas y anillos de fijación Unimatrix. Entre las ventajas presentadas por este sistema frente a las matrices convencionales, se destacan la facilidad en la obtención de puntos de contacto interproximales, y la perfecta anatomía dental que proporcionan a la restauración. Los anillos de fijación Unimatrix son equipados con protectores de silicona que promueven una mejor adaptación de la matriz. **Uso:** Seleccionar, entre los 3 tamaños de matrices la que mejor se adapte a la cavidad en tratamiento. Instalar la matriz en la cara proximal de la pieza a restaurar. Cuando se trate de una cavidad MOD, es recomendable restaurar una cara de cada vez. Instalar la cuña. Cuñas elásticas TDV mejoran la adaptación de la matriz, en ese caso, no se utilizan los protectores de silicona. Instalar el anillo de fijación Unimatrix. La utilización o no del anillo de fijación Unimatrix y de los protectores de silicona y la forma de su instalación dependen de las preferencias personales del profesional y de la situación clínica. Al concluir la restauración, retire primero el anillo de fijación Unimatrix, en seguida la cuña y finalmente la matriz. Para la obtención de puntos de contacto consistentes, se recomienda promover la separación del diente adyacente por medio del uso de cuñas y/o del anillo de fijación Unimatrix, desde la anestesia hasta la instalación de la matriz, bien como, el uso del instrumento Contact + durante la polimerización de la resina compuesta. **Tamaños:** Disponibles en tamaños pequeño, mediano y grande.

Ref.	Código	Conteúdo / Contenido
4124	0003020005	Kit - 50 matrizes sortidas + 2 grampos + 8 protetores / Kit - 50 matrices surtidas + 2 anillos + 8 protectores
4122	0003020006	Mini-Kit - 25 matrizes sortidas + 1 grampo + 4 protetores / Mini-Kit - 25 matrices surtidas + 1 anillo + 4 protectores
4125	0003020007	Refil - 50 matrizes sortidas / Repuesto - 50 matrices surtidas
4125G	0003020008	Refil - 50 matrizes grandes / Repuesto - 50 matrices grandes
4125M	0003020009	Refil - 50 matrizes medias / Repuesto - 50 matrices medias
4125P	0003020010	Refil - 50 matrizes pequenas / Repuesto - 50 matrices pequenas
4126	0003020011	Grampos Unimatrix - 2 unidades + 8 protetores / Anillos de Fijación Unimatrix - 2 unidades + 8 protectores
4120	0003020022	Kit - 100 matrizes sortidas + 2 grampos + 8 protetores / Kit - 100 matrices surtidas + 2 anillos + 8 protectores*
4121	0003020023	Refil - 100 matrizes sortidas / Repuesto - 100 matrices surtidas*
4121G	0003020024	Refil - 100 matrizes grandes / Repuesto - 100 matrices grandes*
4121M	0003020025	Refil - 100 matrizes medias / Repuesto - 100 matrices medias*
4121P	0003020026	Refil - 100 matrizes pequenas / Repuesto - 100 matrices pequenas*
4159	0003020061	Refil - Protetores de silicone 20 unidades / Repuesto - Protectores de silicona 20 un.
4160	0003020062	Refil - Protetores de silicone 50 unidades / Repuesto - Protectores de silicona 50 un.

\*produto não vendido no Brasil

**Advertências, precauções e restrições:** Uso profissional. As matrizes são de uso único. Sua reutilização pode causar contaminação cruzada. Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos seus componentes, o produto não deve ser utilizado. É recomendável a proteção da papila por qualquer método para evitar acidentes. Recomenda-se que a utilização deste produto seja sempre acompanhada de isolamento absoluto do campo operatório, uma vez que objetos soltos podem ser deglutidos ou aspirados acidentalmente. O grampo e os protetores de silicone devem ser esterilizados separadamente. Qualquer incidente grave relacionado ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou doentes estão estabelecidos. **Limpeza e esterilização:** O grampo e os protetores de silicone são esterilizáveis em autoclave (126°C - 16min / 134°C - 18min). Antes da esterilização, realizar a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático. Limpeza: Realizar a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático 4 enzimas (Amilase, Protease, Lipase e Carbohidrase) e com faixa de pH puro entre 6,5 - 7,5. Preparar a solução conforme orientações do fabricante. A água deve ser potável. Para maior eficácia, recomenda-se que a temperatura esteja entre 40°C e 55°C. Submergir os produtos e deixar em contato com a solução durante 5 minutos. Retirar as peças e enxaguar com água corrente por, no mínimo, 10 segundos. Secar as peças com papel absorvente ou lenços descartáveis. Inspeção: Verifique o produto antes de cada uso, observando se há fissuras ou quebra, e não utilize nesses casos. Essas condições são indicativas de fragilidade do material, cuja força pode ser reduzida durante o uso clínico. **Composição:** Matrizes: aço inoxidável. Grampo: aço carbono niquelado. Protetores: silicone. **Armazenamento:** Armazenar em local seco, fresco e ao abrigo da luz solar.

**Advertencias, precauciones y restricciones:** Uso profesional. las matrices son de uso único. Su reutilización puede causar la contaminación cruzada. En caso de alergia comprobada del paciente a cualquiera de los componentes de este producto, el mismo no deberá ser utilizado. Se recomienda la protección de la papila para evitar daños. Para evitar la deglución o aspiración accidental de este producto, se recomienda el aislamiento absoluto del campo operatorio. Los anillos y los protectores de silicona deben ser esterilizados separadamente. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente. **Limpeza y esterilización:** Los anillos de fijación Unimatrix y los protectores de silicona son esterilizables en autoclave (126°C - 16min / 134°C - 18min). Antes de la esterilización, realizar la limpieza con ayuda de agua y detergente enzimático. Limpieza: Realice la limpieza con la ayuda de agua y detergente enzimático 4 enzimas (Amilasa, Proteasa, Lipasa y Carbohidrase) y con un pH puro entre 6,5 y 7,5. Prepare la solución de acuerdo con las pautas del fabricante. El agua debe ser potable. Para mayor efectividad, se recomienda que la temperatura esté entre 40°C y 55°C. Sumergir los productos y dejarlos en contacto con la solución durante 5 minutos. Retire las piezas y enjuague con agua corriente durante al menos 10 segundos. Secar las piezas con papel absorbente o con pañuelos desechables. Inspección: Verifique el producto antes de usarlo, observe si presenta fisuras o roturas y no lo utilice en caso en este caso. Estas condiciones son señales de fragilidad del material, cuya fuerza podría ser menor durante el uso clínico. **Composición:** Matrices: acero inoxidable. Anillos: acero carbono niquelado. Protectores: silicona. **Almacenamiento:** Almacenar en local seco, fresco y al abrigo de la luz solar.

**Manufacturer:**

TDV Dental Ltda.  
CNPJ 81.591.786/0001-60  
XV de Novembro, 9944  
CEP 89107-000  
Pomerode/SC - Brasil  
Reg. ANVISA 10291220046

Resp. Técn.:

Tais C. C. Pereira  
CRF/SC 13884  
☎ 55 47 3395-6115  
0800 47 1020  
info@tdv.com.br  
www.tdv.com.br

Version: 07 - 03/2020

PT: Dispositivo Médico  
ES: Dispositivo Médico



Obelis S.A  
Bd. General Wahis 53  
1030 Brussels, Belgium  
Tel: +(32) 2.732.59.54  
E-mail: mail@obelis.net

	Esterilizável/ Esterilizable
	Autoclave 126°C - 16min / 134°C - 18min
Matrizes / Matrices	Grampos e Protetores / Anillos y Protectores



### Unimatrix

The Unimatrix system is indicated for Class II restorations, and composed by preformed sectional matrices and Unimatrix rings. The main advantages of this system offers are the easiness in the reconstruction of contact points and natural tooth anatomy. Unimatrix rings are equipped with silicone tips for a better adaptation and to bring more comfort to the patient. **Use:** Select, among the 3 matrix sizes, the one that best adapts the cavity to be restored. Install the matrix in the proximal surface of the tooth to be restored. When it concerns to a MOD cavity, it is advisable to restore one surface at a time. Install the wedge. TDV elastic wedges improve the adaptation of the matrix; in this case, silicone tips are not used. Install the Unimatrix ring. The use or not of the ring and silicone tips, as well as setting up manner depends of the personal preferences and the clinical situation. Concluding the restoration, remove first the Unimatrix ring, then the wedges and lastly the matrix. To obtain consistent contact points, it is recommended to separate the adjacent teeth by using wedges or Unimatrix ring, from the anesthesia point until the installation of the matrix, as well as, the use of the Contact + instrument during the composite polymerization. **Sizes:** Available in small, medium and large sizes.

Ref.	Code	Content / Contenu
4122	0003020006	Mini-Kit - 25 assorted matrices + 1 ring + 4 tubes / Mini-Kit - 25 matrices assorties + 1 ring + 4 protecteurs
4124	0003020005	Kit - 50 assorted matrices + 2 rings + 8 tubes / Kit - 50 matrices assorties + 2 rings + 8 protecteurs
4125	0003020015	Refill - 50 assorted matrices / Recharge - 50 matrices assorties
4125G	0003020016	Refill - 50 large matrices / Recharge - 50 matrices grandes
4125M	0003020017	Refill - 50 medium matrices / Recharge - 50 matrices moyennes
4125P	0003020018	Refill - 50 small matrices / Recharge - 50 matrices petites
4126	0003020019	Unimatrix Rings - 2 pieces + 8 tubes / Rings Unimatrix - 2 unités + 8 protecteurs
4120	0003020022	Kit - 100 assorted matrices + 2 rings + 8 tubes / Kit - 100 matrices assorties + 2 rings + 8 protecteurs
4121	0003020029	Refill - 100 assorted matrices / Recharge - 100 matrices assorties
4121G	0003020030	Refill - 100 large matrices / Recharge - 100 matrices grandes
4121M	0003020031	Refill - 100 medium matrices / Recharge - 100 matrices moyennes
4121P	0003020032	Refill - 100 small matrices / Recharge - 100 matrices petites
4159	0003020063	Refill - Silicone tubes 20 units / Recharge - Protecteurs de silicone 20 unités
4160	0003020064	Refill - Silicone tubes 50 units / Recharge - Protecteurs de silicone 50 unités

**Warnings, precautions and restrictions:** Professional use. The matrices are for single use only. Its reuse can cause cross contamination. When there is proven allergy to any one of its components, the product must not be used. It is advisable to protect the papilla by any method to avoid accidents. It is advisable that the use of the product is always accompanied by absolute isolation of the operative field, as objects can be swallowed or breathed in by accident. The rings and the silicone tips must be sterilized separately. Any serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established. **Cleaning and sterilization:** The rings and the silicone tips are sterilizable in autoclave (126°C - 16min / 134°C - 18min). Before sterilization, proceed with the craning using water and enzymatic detergent. Cleaning: Carry out the cleaning with the aid of water and enzymatic detergent 4 enzymes (Amylase, Protease, Lipase and Carbohydrase) and with pure pH range between 6.5 - 7.5. Prepare the solution according to the manufacturer's instructions. The water should be potable. For a better effectiveness, it is recommended that the temperature be between 40°C and 55°C. Submerge the products and leave in contact for 5 minutes with the solution. Remove parts and rinse under running water for at least 10 seconds. Dry the pieces with absorbent paper or disposable wipes. Inspection: Check the product before each use, observing whether there are cracks or breakage, and do not use in these cases. These conditions are indicative of fragility of the material, whose strength can be reduced during clinical use. **Composition:** Matrices: Stainless steel. Ring: Nickel plated carbon steel. Tubes: Silicone. **Storage:** To be stored in a cool and dry place, protected from sunlight.

### Unimatrix

Le système de matrices sectionnelles Unimatrix, indiquée pour restaurations Classe II, se compose de matrices pré-formées et rings Unimatrix pour sa fixation. Parmi les avantages que ce système présente devant les matrices classiques, on peut réhausser la facilité de la reconstruction des points de contact et de l'anatomie naturelle du dent, la facilité de l'utilisation et le confort pour le patient. Les extrémités des rings Unimatrix sont dotées de protecteurs de silicone qui permettent une meilleure adaptation de l'ensemble. **Utilisation:** Choisir entre les 3 tailles des matrices laquelle s'adapte meilleur à la cavité qui sera restaurée. Installer la matrice dans la proximale qui sera restaurée. Quand il s'agit d'une cavité MOD, c'est recommandé de restaurer une face par fois. Installer la cale. Cales élastiques TDV améliorent l'adaptation de la matrice, en ce cas, les protecteurs de silicone ne s'utilisent pas. Installer le ring Unimatrix. L'utilisation ou pas du ring Unimatrix et des protecteurs de silicone et la forme installation dépendent de préférences personnelles et de la situation clinique. La reconstitution conclue, détacher premièrement le ring Unimatrix, puis la cale et finalement la matrice. Pour l'obtention des points de contact consistentes on recommande l'écartement des adjacents par cales ou rings Unimatrix, dès l'anesthésie jusqu'à l'installation de la matrice et l'utilisation du instrument Contact + durant la polymérisation de la résine. **Formes:** Disponibles en tailles petite, moyenne et grand.

**Avvertissements, précautions et restrictions:** Usage professionnel. Les matrices sont à usage unique. Son réutilisation peut provoquer une contamination croisée. Lorsqu'il existe une allergie prouvée à un des ses composants, le produit ne doit pas être employé. On recommande la protection de la papille par n'importe quelle méthode pour éviter des accidents. Il faut utiliser des techniques d'isolement pour éviter d'avaler et aspirer ce produit par accident. Le ring Unimatrix et les protecteurs de silicone doivent être stérilisés séparément. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi. **Nettoyage et stérilisation:** Le ring Unimatrix et les protecteurs de silicone peut être stériliser en autoclave (126°C - 16min / 134°C - 18min.) Avant la stérilisation le faire au nettoyage avec de l'eau et un détergent enzymatique. Nettoyage: réaliser le nettoyage à l'aide d'eau et de détergent quadri-enzymatique (Amylase, Protéase, Lipase et Carbohydase) et dans une plage de pH pur entre 6,5 - 7,5. Préparer la solution suivant les orientations du fabricant. L'eau doit être potable. Pour une efficacité accrue, la température recommandée est comprise entre 40°C et 55°C. Submerger les produits et les laisser en contact avec la solution durant 5 minutes. Retirer les pièces et les rincer à l'eau courante durant au moins 10 secondes. Sécher les pièces avec du papier absorbant ou des mouchoirs jetables. Inspection : vérifiez le produit avant chaque utilisation, en observant s'il y a des fissures ou des cassures, et ne l'utilisez pas dans ce cas. Ces conditions indiquent une fragilité du matériel, dont la résistance peut être réduite durant l'utilisation clinique. **Composition:** Matrices: Acier inoxydable. Ring: Acier carbone niqué. Protecteurs: Silicone. **Stockage:** Stocker dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière solaire.

### Manufacturer:

TDV Dental Ltda.  
CNPJ 81.591.786/0001-60  
XV de Novembro, 9944  
CEP 89107-000  
Pomerode/SC - Brasil  
Reg. ANVISA 10291220046  
Resp. Técn.:  
Tais C. C. Pereira  
CRF/SC 13884  
☎ 55 47 3395-6115  
info@tdv.com.br  
www.tdv.com.br



Obelis S.A.  
Bd. Général Wahis 53  
1030 Brussels, Belgium  
Tel: +(32) 2.732.59.54  
E-mail: mail@obelis.net

	Sterilizable / Stérilisable
	Autoclave 126°C - 16min / 134°C - 18min
Matrices	Rings and tips / Agrafes et protecteurs

Version: 07 - 03/2020

EN: Medical Device  
FR: Dispositif Médical

